

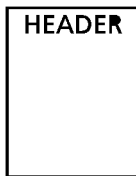
Revisions

SO 0191-5

Rev from	Rev to	ECO #
0703	2010/06	5348-10

Notes:

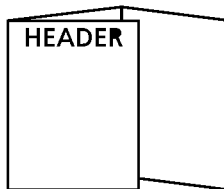
- BD Cat. Number 261189
- Blank (Sheet) Size: Length: 11" Width: 18"
 Number of Pages: 8 Number of Sheets: 1
 Page Size: Length 11" Width 4.5" Final Folded Size: 4.5" x 1 7/8"
- Style (see illustrations below): # 4



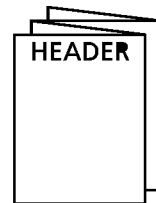
#1



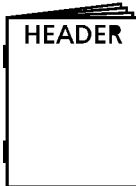
#2



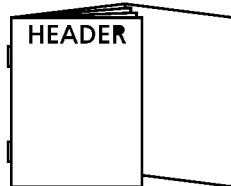
#3



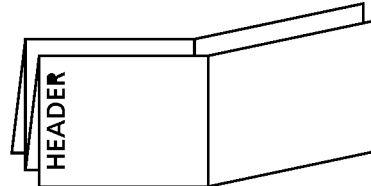
#4



#5




#6



#7

- See Specification Control Number L001118 for Material Information
- Ink Colors: Printed two sides ☒ Yes ☐ No
 No. of Colors: 1 PMS# 2755 Blue
- Graphics are approved by Becton, Dickinson and Company. Supplier has the responsibility for using the most current approved revision level

Label Design	Date	COMPANY CONFIDENTIAL. THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF BECTON, DICKINSON AND COMPANY AND IS NOT TO BE USED OUTSIDE THE COMPANY WITHOUT WRITTEN PERMISSION	 Becton, Dickinson and Company 7 Loveton Circle Sparks, MD 21152 USA	
Proofer	Date			
Checked By	Date			
Part Number: L001118		Category and Description	Sheet: 1 of 9	A
		Package Insert, Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers	Scale: N/A	



BD Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers

English: page 1 – 2
Français : page 2
Deutsch: Seiten 3

Italiano: pagine 4
Español: página 5



L001118
2010/06

Pokyny vám poskytné miestni zástupce spoločnosti BD. / Kontakt den lokale BD repræsentant for at få instruktioner. / Kasutusjuhiste suhtes kontakteeruge oma kohaliku BD esindajaga. / Um Anleitungen zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren BD-Kundendienst. / Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της BD για οδηγίες. / A használati utasítást kérje a BD helyi képviselőjétől. / Contattare il rappresentante BD di zona per ottenere il foglietto illustrativo. / Naudojimo instrukcijų teiraukitės vietos BD įgaliotojo atstovo. / Kontakt din lokale BD-representant for mer informasjon. / Aby uzyskać instrukcje użytkowania, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielstwem BD. / Contacte o seu representante local da BD para obter instruções. / Instrukcie získate u miestneho zástupcu spoločnosti BD. / Kontakta lokal Becton Dickinson-representant för anvisningar. / Свържете се с местния представител на BD за инструкции. / Contactați reprezentantul dumneavoastră local BD pentru instrucțiuni. / Talimatlar için yerel BD temsilcilerinize danışın. / Obratite se svom lokalnom predstavniku kompanije BD za uputstva. / Для получения инструкций свяжитесь с местным представителем компании BD. / Өзіңіздің жергілікті BD өкіліне жүгініп нұсқау алыңыз. / Kontaktiraj lokalnog predstavnika BD za upute.

INTENDED USE

BBL™ Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers have a variety of uses as a microbiological stain. Among them are staining the trophozoite, cyst, and egg stages of intestinal parasites.¹⁻³

SUMMARY AND EXPLANATION

Use of **BBL** Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers aid the visualization of the components of specimens observed microscopically. The selection of the appropriate technique depends upon the specimen.²⁻⁴

PRINCIPLES OF THE PROCEDURE

The addition of the Dobell & O'Connor Stain to the specimen will iodinate proteins and carbohydrates.

REAGENTS

BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers contain 0.5 mL of solution consisting of iodine 1%, potassium iodide 2%, and water.

Warnings and Precautions:

For *in vitro* Diagnostic Use.

Follow established laboratory procedures in handling and disposing of infectious materials.

Storage Instructions: Store at controlled room temperature 15 – 30°C (59 – 86°F). Protect from light.

Product Deterioration: Reagents are hermetically sealed in an ampule, which affords protection of the solution from chemical instability until expiration date. Stain droppers need no refrigeration.

PROCEDURE

Materials Provided: Dobell and O'Connor Iodine Stain Droppers.

Material Required But Not Provided: Ancillary reagents and laboratory equipment as required for this procedure.

Test Procedure

1. Hold dropper upright and **POINT TIP AWAY FROM YOURSELF**. Grasp the middle with thumb and forefinger and squeeze gently to break inner ampule. **Caution: Break ampule close to its center *one time only*. Do not manipulate dropper any further as the plastic may puncture and injury may occur.** Tap bottom on tabletop a few times.
2. Invert for convenient drop-by-drop dispensing of solution.
3. Prepare a wet mount by commonly accepted laboratory technique as described in the references below.

User Quality Control

Direct microscopic examination of a clinical specimen will demonstrate an increase of color and contrast of intestinal parasites subjected to Dobell & O'Connor iodine stain.

Quality control requirements must be performed in accordance with applicable local, state and/or federal regulations or accreditation requirements and your laboratory's standard Quality Control procedures. It is recommended that the user refer to pertinent NCCLS guidance and CLIA regulations for appropriate Quality Control practices.

RESULTS

In a properly stained cyst, the glycogen appears reddish brown, the cytoplasm is yellow and the chromatin stains brown or black.

LIMITATIONS OF THE PROCEDURE

BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers should only be used in procedures that require 3% iodine/potassium iodide.

Protect from light.

For accurate and reliable identification, specimens must be properly collected and handled before staining procedures. Ideally, fecal specimens should reach the laboratory within 1 – 2 h after passage; other materials (urine, duodenal material, aspirations from lesions) should be sent to the laboratory immediately after collection. If transportation is delayed, specimens should be preserved to maintain the diagnostic characteristics of organisms that might be present.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS

Prior to release, all lots of **BBL** Dobell and O'Connor Iodine Stain Droppers are tested to verify specific product characteristics. The percentage of iodine in Dobell and O'Connor Iodine Stain is determined by titration. The concentration of iodine is 0.95 to 1.10%. The percentage of potassium iodide in Dobell and O'Connor Iodine Stain is also determined by titration. The concentration of potassium iodide is 1.8 to 2.2%.

AVAILABILITY

Cat. No. Description

261189 **BBL™** Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers, packaged 50 droppers/carton.

REFERENCES

1. Dobell, C., and F.W. O'Connor. 1921. Intestinal protozoa of man. William Wood, New York.
2. Melvin, D.M., and M.M. Brooke. 1974. Laboratory procedures for the diagnosis of intestinal parasites. U.S. Department of Health and Human Services publication No. (CDC) 80-8282 (Rev. Dec. 1974), p. 84-85. Center for Disease Control, Atlanta.
3. Lennette, E.H., A. Balows, W.J. Hausler, Jr., and H.J. Shadomy (ed.). 1985. Manual of clinical microbiology, 4th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
4. Finegold, S.M., and W.J. Martin. 1982. Bailey and Scott's diagnostic microbiology, 6th ed. The C.V. Mosby Co., St. Louis, Mo.



BDBell & O'Connor Iodine Stain Droppers

Français

APPLICATION

Les **BBL** Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers (compte-gouttes de colorant à l'iode de Dobell et O'Connor) ont diverses applications en tant que colorant microbiologique. Parmi celles-ci, la coloration des parasites intestinaux au stade trophozoïte, kyste, oeuf.¹⁻³

RESUME ET EXPLICATION

L'utilisation de **BBL** Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers favorise la visualisation des composants des échantillons observés au microscope. Le choix de la technique appropriée dépend de l'échantillon.²⁻⁴

PRINCIPES DE LA METHODE

L'addition du colorant de Dobell & O'Connor à l'échantillon iode les protéines et les glucides.

REACTIFS

Les **BBL** Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers contiennent 0,5 mL d'une solution composée d'iode 1 %, d'iodure de potassium 2 % et d'eau.

Mises en garde et précautions :

Réservé au diagnostic *in vitro*.

Suivre les procédures de laboratoire homologuées pour la manipulation et l'élimination des matériaux infectieux.

Instructions pour la conservation : Conserver à température ambiante contrôlée entre 15 et 30 °C. Garder à l'abri de la lumière.

Détérioration du produit : Les réactifs sont fournis dans une ampoule hermétiquement fermée, ce qui assure le maintien de la stabilité chimique de la solution jusqu'à la date de péremption. Les compte-gouttes de colorant n'ont pas besoin d'être réfrigérés.

METHODE

Matériaux fournis : Dobell and O'Connor Iodine Stain Droppers.

Matériaux requis mais non fournis : Réactifs et matériel de laboratoire auxiliaires requis.

Mode opératoire du test

1. Tenir le compte-gouttes verticalement et **POINTER L'EXTREMITÉ À L'OPPOSÉ DE SOI**. Saisir le milieu entre le pouce et l'index et presser doucement pour casser l'ampoule intérieure. **Attention : Briser l'ampoule en son centre une fois seulement. Ne pas manipuler davantage le compte-gouttes pour ne pas risquer de perforer le plastique et de se blesser.** Tapoter le fond sur la paillasse plusieurs fois.
2. Renverser le compte-gouttes pour que le réactif s'écoule goutte à goutte.
3. Réaliser une préparation humide selon une technique de laboratoire couramment acceptée comme décrit dans les références bibliographiques ci-dessous.

Contrôle de qualité par l'utilisateur

Un examen microscopique direct d'un échantillon clinique mettra en évidence une augmentation de la couleur et du contraste des parasites intestinaux soumis au colorant à l'iode de Dobell & O'Connor.

Effectuer les contrôles de qualité conformément aux réglementations nationales et/ou internationales, aux exigences des organismes d'homologation concernés et aux procédures de contrôle de qualité en vigueur dans l'établissement. Il est recommandé à l'utilisateur de consulter les directives NCCLS et la réglementation CLIA concernées pour plus d'informations sur les modalités de contrôle de qualité.

RESULTATS

Si la coloration du kyste a été effectuée correctement, le glycogène apparaît brun rouge, le cytoplasme est jaune et la chromatine présente des zones de couleur marron ou noire.

LIMITES DE LA PROCEDURE

Les **BBL** Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers doivent être utilisés dans des procédures nécessitant l'emploi d'iode/iodure de potassium 3 %.

Garder à l'abri de la lumière

Pour une identification fiable et précise, les échantillons doivent être prélevés et préparés correctement avant d'être colorés. Idéalement, les échantillons fécaux doivent parvenir au laboratoire dans les 1 - 2 h après la défécation ; les autres matériaux (urine, matériaux duodénaux, aspirations à partir de lésions) doivent être envoyés au laboratoire immédiatement après avoir été prélevés. Si l'envoi est retardé, les échantillons doivent être conservés afin de pouvoir préserver les caractéristiques diagnostiques des organismes potentiellement présents.

CARACTERISTIQUES DE PERFORMANCES

Les caractéristiques de performances de chaque lot de **BBL** Dobell and O'Connor Iodine Stain Droppers sont établies en usine. La proportion d'iode utilisée pour la coloration à l'iode de Dobell et O'Connor est déterminée par titrage. La concentration en iode est comprise entre 0,95 et 1,10 %. La proportion d'iodure de potassium utilisée pour la coloration à l'iode de Dobell et O'Connor est également déterminée par titrage. La concentration en iodure de potassium est comprise entre 1,8 et 2,2 %.

CONDITIONNEMENT

No ref. **Description**

261189 **BBL** Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers, 50 compte-gouttes emballés/carton.

BIBLIOGRAPHIE : voir la rubrique "References" du texte anglais.



BD Dobell & O'Connor **Iodine Stain Droppers**

Deutsch

VERWENDUNGSZWECK

BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers (Tropfpipetten für Dobell & O'Connor Jod-Farbstoffe) werden vielseitig als mikrobiologischer Farbstoff verwendet. Unter anderem werden sie zur Färbung des Trophozoiten, der Zyste und der Eistadien von intestinalen Parasiten verwendet.¹⁻³

ZUSAMMENFASSUNG UND ERKLÄRUNG

Die Verwendung von **BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers** hilft bei der/unterstützt die mikroskopischen Visualisierung von Probenkomponenten. Die Wahl eines angemessenen Verfahrens ist von der Probe abhängig.²⁻⁴

VERFAHRENSGRUNDLAGEN

Durch Hinzufügen von Dobell & O'Connor-Farbstoff zur Probe werden Proteine und Kohlenhydrate jodiert.

REAGENZIEN

BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers enthalten 0,5 mL einer Lösung, die aus 1 % Jod, 2 % Kaliumjodid und Wasser besteht.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen:

In-vitro-Diagnostikum.

Beim Umgang mit infektiösem Material und bei dessen Entsorgung sind etablierte einschlägige Laborverfahren anzuwenden.

Aufbewahrung: Bei Raumtemperatur von 15 – 30 °C lagern. Vor Licht schützen.

Haltbarkeit des Produkts: Reagenzien befinden sich in hermetisch verschlossenen Ampullen, die das Produkt bis zum Verfallsdatum vor chemischer Instabilität schützen. Tropfpipetten müssen nicht gekühlt aufbewahrt werden.

VERFAHREN

Mitgeliefertes Arbeitsmaterial: Dobell and O'Connor Iodine Stain Droppers.

Benötigtes, jedoch nicht mitgeliefertes Arbeitsmaterial: Zusätzliche Reagenzien und Laborgeräte, die für dieses Verfahren benötigt werden.

Testverfahren

1. Die Tropfpipette senkrecht halten. **DABEI MUSS DIE PIPETTE VOM ANWENDER WEGWEISEN.** Die Mitte mit Daumen und Zeigefinger fassen und leicht zusammendrücken, bis die Ampulle in der Tropfpipette bricht. **Vorsicht: Die Ampulle *nur ein Mal* in der Mitte brechen. Danach die Tropfpipette nicht weiter manipulieren, da dabei das Plastik durchbrochen werden und es zu Verletzungen kommen kann.** Mit dem unteren Ende der Pipette mehrmals auf die Arbeitsfläche klopfen.
2. Dann die Pipette umdrehen, um die richtige Tropfenabgabe des Reagenzes zu gewährleisten.
3. Ein Feuchtpreparat gemäß allgemein anerkannter Laborverfahren, wie im Literaturnachweis unten beschrieben, vorbereiten.

Qualitätssicherung durch den Anwender

Bei direkter mikroskopischer Untersuchung von klinischen Proben, die mit dem Dobell & O'Connor Jod-Farbstoff gefärbt wurden, kann man sowohl eine kräftigere Farbe als auch eine Kontrastverstärkung der intestinalen Parasiten feststellen.

Es sind die geltenden gesetzlichen und behördlichen und in den Akkreditierungsbedingungen festgelegten Vorschriften zur Qualitätskontrolle sowie die laborinternen Standardvorgaben zur Qualitätskontrolle zu beachten. Benutzer sollten die relevanten NCCLS-Dokumente und CLIA-Vorschriften über geeignete Testverfahren zur Qualitätskontrolle einsehen.

ERGEBNISSE

In einer korrekt gefärbten Zyste erscheint das Glykogen rötlich braun, das Zytoplasma ist gelb und das Chromatin färbt sich braun oder schwarz.

VERFAHRENSBESCHRÄNKUNGEN

BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers sollten nur bei Verfahren verwendet werden, bei denen 3 % Jod/Kaliumjodid verwendet wird.

Vor Licht schützen.

Um eine genaue und verlässliche Identifikation sicherzustellen, müssen die Proben vor dem Färben vorschriftsmäßig entnommen und gehandhabt werden. Im Idealfall sollten Fäkalproben innerhalb 1 – 2 h nach Stuhlausscheidung das Labor erreicht haben; anderes Material (Urin, Duodenalproben, Aspirat aus Läsionen) sollte unmittelbar nach Entnahme an das Labor geschickt werden. Im Falle einer Transportverspätung sollten Proben konserviert werden, um die diagnostischen Merkmale des eventuell vorhandenen Organismus zu bewahren.

LEISTUNGSMERKMALE

Vor der Freigabe werden alle Chargen von **BBL Dobell and O'Connor Iodine Stain Droppers** auf ihre spezifischen Produkteigenschaften geprüft. Der Jodanteil im Dobell & O'Connor-Jodfarbstoff wird durch Titrierung bestimmt. Die Jodkonzentration beträgt 0,95 bis 1,10 %. Der Kaliumjodanteil im Dobell & O'Connor-Jodfarbstoff wird ebenfalls durch Titrierung bestimmt. Die Kaliumjodkonzentration beträgt 1,8 bis 2,2 %.

LIEFERBARE PRODUKTE

Best.- Nr. Beschreibung

261189 **BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers**, Packung mit 50 Pipetten/Karton.

LITERATURNACHWEIS: S. "References" im englischen Text.



BD Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers

Italiano

USO PREVISTO

I **BBL Dobell** e **O'Connor Iodine Stain Droppers** (contagocce di colorazione iodio Dobell e **O'Connor BBL**) trovano impiego come colorazione microbiologica in svariate applicazioni, tra cui la colorazione di trofozoiti, cisti e uova di parassiti intestinali.¹⁻³

SOMMARIO E SPIEGAZIONE

L'uso dei **BBL Dobell** e **O'Connor Iodine Stain Droppers** facilita la visualizzazione di componenti di campioni osservati al microscopio. La selezione della tecnica appropriata dipende dal campione.²⁻⁴

PRINCIPI DELLA PROCEDURA

L'aggiunta della colorazione Dobell e O'Connor al campione iodizza proteine e carboidrati.

REAGENTI

I **BBL Dobell** e **O'Connor Iodine Stain Droppers** contengono 0,5 mL di soluzione costituita da iodio all'1%, ioduro di potassio al 2% e acqua.

Avvertenze e precauzioni

Per uso diagnostico *in vitro*.

Attenersi alle procedure stabilite dal laboratorio per la manipolazione e lo smaltimento di materiali infettanti.

Istruzioni per la conservazione - Conservare a temperatura ambiente (15 – 30 °C). Proteggere dalla luce.

Deterioramento del prodotto - I reagenti sono ermeticamente sigillati in fiale che proteggono la soluzione da instabilità chimiche fino alla data di scadenza. I contagocce di colorazione non richiedono refrigerazione.

PROCEDURA

Materiali forniti - Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers

Materiali necessari ma non forniti - Reagenti accessori e apparecchiature di laboratorio come richiesto per questa procedura.

Procedura del test

1. Tenere il contagocce in posizione verticale e **RIVOLGERE LA PUNTA IN DIREZIONE OPPOSTA (RISPETTO ALL'OPERATORE)**. Stringere delicatamente la parte centrale tra il pollice e l'indice per rompere la fiala all'interno del contagocce. **Attenzione - Spezzare la fiala in prossimità del centro una volta sola. Non manipolare ulteriormente il contagocce in quanto la plastica potrebbe perforarsi e provocare lesioni.** Picchiettare alcune volte il fondo del contagocce sul piano di lavoro.
2. Capovolgere quindi il contagocce per facilitare la dispensazione goccia a goccia della soluzione.
3. Preparare un vetrino a fresco secondo le tecniche di laboratorio standard descritte nei testi citati nella bibliografia qui riportata.

Controllo di qualità a cura dell'utente

L'esame microscopico diretto di un campione clinico dimostra un aumento di colore e contrasto dei parassiti intestinali trattati con la colorazione iodio Dobell e O'Connor.

Le procedure prescritte per il controllo di qualità devono essere effettuate in conformità alle norme vigenti o ai requisiti di accreditazione e alla prassi di controllo di qualità in uso nel laboratorio. Per una guida alla prassi di controllo di qualità appropriata, si consiglia di consultare le norme CLIA e la documentazione NCCLS in merito.

RISULTATI

Nelle cisti colorate correttamente, il glicogeno si presenta di colore marrone rossastro, il citoplasma è giallo e la cromatina è marrone o nera.

LIMITAZIONI DELLA PROCEDURA

Usare i contagocce di colorazione Iodio Dobell e O'Connor **BBL** soltanto in procedure che richiedono iodio/ioduro di potassio al 3%.

Proteggere dalla luce.

Ai fini di un'identificazione accurata e affidabile, i campioni devono essere prelevati e manipolati correttamente prima delle procedure di colorazione. In teoria, i campioni fecali devono raggiungere il laboratorio entro 1 – 2 h dall'evacuazione; gli altri materiali (urina, materiale duodenale, aspirati di lesioni) devono essere inviati al laboratorio subito dopo il prelievo. Se il trasporto viene ritardato, i campioni devono essere conservati in modo tale da mantenere le caratteristiche diagnostiche degli organismi eventualmente presenti.

PERFORMANCE

Prima della distribuzione, tutti i lotti di **BBL Dobell** and **O'Connor Iodine Stain Droppers** vengono testati per verificare le caratteristiche specifiche del prodotto. La percentuale di iodio presente nei Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers viene determinata mediante titolazione. La concentrazione di iodio è tra 0,95 e 1,10%. Anche la percentuale di ioduro di potassio presente nei Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers viene determinata mediante titolazione. La concentrazione di ioduro di potassio è tra 1,8 e 2,2%.

DISPONIBILITÀ

N. di cat. Descrizione

261189 **BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers**, 50 contagocce per scatola.

BIBLIOGRAFIA: Vedere "References" nel testo inglese.



BD Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers

Español

USO PREVISTO

BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers (droppers de colorante de yodo Dobell y O'Connor BBL) presentan diversos usos como colorante microbiológico. Entre éstos se encuentra la tinción de parásitos intestinales de las etapas de trofozoito, quiste y huevo¹⁻³.

RESUMEN Y EXPLICACION

El uso de I BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers facilita la visualización de los componentes de muestras que se estudian por microscopio. La selección de la técnica apropiada depende de la muestra²⁻⁴.

PRINCIPIOS DEL PROCEDIMIENTO

La adición del colorante de Dobell y O'Connor a la muestra producirá la yodación de proteínas e hidratos de carbono.

REACTIVOS

BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers contienen 0,5 mL de una solución formada por 1% de yodo, 2% de yoduro potásico y agua.

Advertencias y precauciones:

Para uso diagnóstico *in vitro*.

Deben seguirse los procedimientos de laboratorio establecidos para la manipulación y la eliminación de materiales infecciosos.

Instrucciones para el almacenamiento: Conservar a temperatura ambiente controlada (15 a 30 °C). Proteger de la luz.

Deterioro del producto: Los reactivos están sellados herméticamente en una ampolla, la cual protege la solución contra la inestabilidad química hasta la fecha de caducidad. Los droppers de colorante no precisan refrigeración.

PROCEDIMIENTO

Materiales suministrados: Dobell and O'Connor Iodine Stain Droppers.

Materiales necesarios pero no suministrados: Reactivos auxiliares y el equipo de laboratorio que se requiere para llevar a cabo este procedimiento.

Procedimiento de análisis

1. Mantener el dropper en posición vertical **CON LA PUNTA DIRIGIDA HACIA AFUERA**. Sujetar el envase por la parte media entre el pulgar y el dedo índice y apretarlo con cuidado para romper la ampolla dentro del dropper. **Precaución: Romper una sola vez la ampolla cerca de su parte central. No seguir manipulando la ampolla ya que el frasco de plástico puede perforarse y causarle heridas.** Golpear suavemente la parte inferior del dropper sobre la superficie de una mesa varias veces.
2. Invertir el envase para que el reactivo pueda ser dispensado cómodamente gota a gota.
3. Realizar una preparación húmeda siguiendo una técnica de laboratorio establecida, como se indica en las referencias.

Control de Calidad del usuario

El estudio microscópico directo de una muestra clínica demostrará un aumento del color y contraste de los parásitos intestinales que se tiñen con el colorante de yodo Dobell y O'Connor. El control de calidad debe llevarse a cabo conforme a la normativa local y/o nacional, a los requisitos de los organismos de acreditación y a los procedimientos estándar de control de calidad del laboratorio. Se recomienda consultar las instrucciones de NCCLS y normativas de CLIA correspondientes para obtener información acerca de las prácticas adecuadas de control de calidad.

RESULTADOS

En un quiste teñido correctamente, el glucógeno presenta un color marrón rojizo, el citoplasma, un color amarillo y las tinciones de cromatina, un color marrón o negro.

LIMITACIONES DEL PROCEDIMIENTO

Los droppers de colorante de yodo Dobell y O'Connor deben utilizarse sólo para procedimientos que requieren 3% de yodo/yoduro potásico.

Proteger de la luz.

Para poder hacer una identificación exacta y fiable, las muestras deben ser recogidas y manipuladas correctamente antes de efectuar los procedimientos de tinción. Lo ideal es que las muestras fecales lleguen al laboratorio dentro de 1 – 2 h después de su obtención; otros materiales (orina, material duodenal, aspiraciones de lesiones) deben ser enviados al laboratorio inmediatamente después de su recogida. Si se aplaza el transporte, las muestras deben ser conservadas para mantener las características diagnósticas de los organismos que pueden estar presentes.

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO

Antes de su lanzamiento al mercado, todos los lotes de BBL Dobell and O'Connor Iodine Stain Droppers se analizan para determinar sus características específicas. El porcentaje de yodo en el colorante de yodo Dobell y O'Connor se determina mediante titulación. La concentración de yodo es de 0,95 a 1,10%. El porcentaje de yoduro potásico en el colorante de yodo Dobell y O'Connor también se determina mediante titulación. La concentración de potásico es de 1,8 a 2,2%.

DISPONIBILIDAD

Nº de cat. Descripción

261189 BBL Dobell & O'Connor Iodine Stain Droppers, pqt. de 50 droppers/caja.

BIBLIOGRAFIA: Ver "Referencias" en el texto en inglés.



Manufacturer / Výrobce / Producent / Fabrikant / Tootja / Valmistaja / Fabricant / Hersteller / Κατασκευαστής / Gyártó / Ditta produttrice / Gamintojas / Producent / Fabricante / Výrobca / Tillverkare / Производител / Producător / Üretici / Proizvođač / Производитель / Atқарушы



Use by / Spotřebujte do / Anvendes før / Houdbaar tot / Kasutada enne / Viimeinkäyttöpäivä / A utiliser avant / Verwendbar bis / Ημερομηνία λήξης / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Naudokite iki / Brukes før / Stosować do / Utilizar em / Použít do / Usar antes de / Använd före / Используйте до / A se utiliza până la / Son kulanma tarihi / Upotrebiti do / Использовать до / дейін пайдалануға / Upotrijebiti do / YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) / RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = konec měsíce) / ÁÁÁÁ-MM-DD / ÁÁÁÁ-MM (MM = slutning af måned) / JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) / AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) / VVVV-KK-PP / VVVV-KK (kuukauden loppuun mennessä) / AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) / JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) / EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) / ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) / AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) / MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) / ÁÁÁÁ-MM-DD / ÁÁÁÁ-MM (MM = slutten av måneden) / RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) / AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) / RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) / aaaa-mm-dd / aaaa-mm (mm = fin del mes) / ÁÁÁÁ-MM-DD / ÁÁÁÁ-MM (MM = slutet på månaden) / ГГГГ-MM-ДД / ГГГГ-MM (MM = края на месеца) / AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) / YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) / GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca) / ГГГГ-MM-ДД / ГГГГ-MM (MM = конец месяца) / ЖЖЖЖКК-АА-КК / ЖЖЖЖКК-АА (АА = айдың соңы) / GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)



Catalog number / Katalogové číslo / Katalognummer / Catalogusnummer / Kataloogi number / Tuotenumero / Numéro catalogue / Bestellnummer / Αριθμός καταλόγου / Katalogusszám / Numero di catalogo / Katalogo numeris / Numer katalogowy / Número do catálogo / Katalógové číslo / Número de catálogo / Каталожен номер / Număr de catalog / Katalog numarası / Kataloški broj / Номер по каталогу / Каталог номери



Authorized Representative in the European Community / Autorizovaný zástupce pro Evropskou unii / Autoriseret repræsentant i EU / Erkend vertegenwoordiger in de Europese Unie / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä / Représentant agréé pour la C.E.E. / Autorisierte EG-Vertretung / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Hivatalos képviselő az Európai Unióban / Rappresentante autorizzato nella Comunità europea / Įgaliotas atstovas Europos Bendrijoje / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo w Unii Europejskiej / Representante autorizado na União Europeia / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Auktoriserad representant i EU / Оторизирован представитель в EU / Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană / Автура Топилулу Yetkili Temsilcisi / Ovlaščený predstavnik u Evropskoj zajednici / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / Autorizuirani predstavnik u EU



In Vitro Diagnostic Medical Device / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medisch hulpmiddel voor in vitro diagnose / In vitro diagnostika meditsiiniaparatuur / Lääkinnällinen in vitro -diagnostiikkalaitte / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medico diagnostico in vitro. / In vitro diagnostikos prietais / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Medicinska pomůcka na diagnostiku in vitro / Dispositivo médico de diagnóstico in vitro / Medicinsk anordning för in vitro-diagnostik / Медицински уред за диагностика ин витро / Aparatură medicală de diagnosticare in vitro / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Жасанды жағдайда жүргізетін медициналық диагностика аспабы / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku



Temperature limitation / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperatuurlimiet / Temperatuuri piirang / Lämpötilarajoitus / Temperatuur limite / Zulässiger Temperaturbereich / Όριο θερμοκρασίας / Hőmérsékleti határ / Temperatura limite / Laikymo temperatūra / Temperaturbegrænsning / Ograniczenie temperatury / Limitação da temperatura / Ohraničenje teploty / Limitación de temperatura / Temperaturbegrænsning / Temperaturни ограничения / Limitare de temperatură / Sıcaklık sınırlaması / Ograničenje temperature / Ограничение температуры / Температураны шектеу / Dozvoljena temperatura



Batch Code (Lot) / Kód (číslo) šarže / Batch code (Lot) / Chargennummer (lot) / Partii kood / Eräkoodi (LOT) / Code de lot (Lot) / Chargencode (Chargenbezeichnung) / Κωδικός παρτίδας (Παρτίδα) / Tétel száma (Lot) / Codice del lotto (partita) / Partijos numeris (Lot) / Batch-kode (Serie) / Kod partii (seria) / Código do lote (Lote) / Kód série (šarža) / Código de lote (Lote) / Satskod (partii) / Код (Партида) / Număr lot (Lotul) / Parti Kodu (Lot) / Kod serije / Код партии (лот) / Топтама коды / Lot (kod)



Contains sufficient for <n> tests / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> test / Voldoende voor <n> tests / Küllaldane <n> testide jaoks / Sisältöön riittävä <n> testejä varten / Contenu suffisant pour <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα <n> εξετάσεις / <n> testhez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Innholder tilstrekkelig for <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Contémto suficiente para <n> testes / Obsah vystačí na <n> testov / Contenido suficiente para <n> pruebas / Räckertill <n> antal tester / Содержанияго е достатъчно за <n> теста / Conține suficient pentru <n> teste / <n> testleri için yeterli miktarda içerir / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Достаточно для <n> тестов(a) / <n> тесттері үшін жеткілікті / Sadržaj za <n> testova



Consult Instructions for Use / Prostudujte pokyny k použití / Læs brugsanvisningen / Raadpleeg gebruiksaanwijzing / Lugeda kasutusjuhendit / Tarkista käyttöohjeista / Consulter la notice d'emploi / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Olvassa el a használati útist / Consultare le istruzioni per l'uso / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Se i brugsanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consulte as instruções de utilização / Pozri Pokyny na používanie / Consultar las instrucciones de uso / Se brugsanvisningen / Направете справка в инструкциите за употреба / Consultați instrucțiunile de utilizare / Kullanım Talimatları'na başvurun / Pogledajte uputstvo za upotrebu / См. руководство по эксплуатации / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / Koristi upute za upotrebu



Keep away from light / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Weghouden van licht / Hoida eemal valgusest / Suojattava valolta / Conserver à l'abri de la lumière / Vor Licht schützen / Φυλάξτε το μακριά από φως / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródeł światła / Manter ao abrigo da luz / Uchovávať mimo dosahu svetla / Mantener alejado de la luz / Får ej utsättas för ljus / Пазете от светлина / A se feri de lumină / Işıktan uzak tutun / Držite dalje od svetlosti / Хранить в темноте / Қараңғыланған жерде ұста / Držite dalje od svetla



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA
800-638-8663
www.bd.com/ds



Benex Limited
Rineanna House
Shannon Free Zone
Shannon, County Clare, Ireland